



Balda-Distanzer

Entfernungsmesser

Unser Entfernungsmesser ist ein hochwertiges Instrument, das sich durch genaue Arbeitsweise auszeichnet.

Achtung!

Der „Balda-Distanzer“ dient insbesondere zur Einstellung für Nahsichtnahmen, da über 6 m die Teilenscharfe unbedeutenden Einfluß hat. Der Distanzer wurde konstruiert, um die nahen Entfernungen messen zu können.

Dem „Balda-Distanzer“ ist ein Führungsrührhülchen beigelegt, welches mittels der kleinen Schraubchen an die schmale Seitenwand der Kamera unterhalb des Sockels angeschraubt wird.



Führungsrührhülchen
ammonitiert.
Porte-télé-mètre
attaché à l'appareil
Holder attached



Gebrauchsanweisung

Beim Einstellen bringe man das Auge so nahe wie möglich an den Entfernungsmesser heran. Durch die in der Augennähe befindliche Linse sieht man zunächst einen großen hellen Ausschnitt eines durch eine Quarzlinse getrennten Bildes. Durch langsames Drehen des seitlichen Triebknopfes bewegt sich die untere Bildhälfte seitwärts.

Um nun die Entfernung des gewünschten Gegenstandes, Person etc. festzustellen, so visiert man das Objekt an, was man scharf einzeichnen wünscht. Man dreht den Triebknopf, bis die Senkrechten des zu messenden Objekts genau übereinstimmen, wobei der untere Teil des anvisierten Objekts in der Mitte der im Entfernungsmesser befindlichen Kinnleiste liegen soll (siehe Abbildung). Es empfiehlt sich bei dem Durchblick das untere Bild rechts und links gleiten zu lassen, um dann das anvisierte Objekt auf Übereinstimmung zu bringen.

Der weiße Pfeil zeigt dann die genaue Entfernung an.



Télé-mètre

Notre télé-mètre est un instrument de haute qualité qui se distingue par son travail exact.

Attention!

Le „Balda-Distanzer“ doit servir surtout pour la mise au point d'objets rapprochés comme les sujets situés à des distances de plus de 6 mtr. possèdent une grande profondeur de champ.

Le porte-télé-mètre livré avec chaque instrument se visse au pareil latéral de l'appareil. (Voir fig. ci-contre.)

Mode d'emploi

L'œil étant placé aussi près que possible de l'ouverture on voit une grande image claire, coupée en deux par une ligne horizontale. En faisant tourner la molette cannelée la partie inférieure de l'image se déplace de côté.

Pour mesurer l'éloignement d'un objet, d'une personne, etc., on faisant tourner la rondelle cannelée, faire d'abord marcher la partie inférieure de l'image à gauche et à droite pour centraliser alors l'objet à mesurer au milieu de la rainure se trouvant dans l'instrument, les perpendiculaires du sujet visé devant s'accorder précisément. Il est à observer que la partie inférieure de l'objet en question se trouve bien au milieu de la rainure, ainsi que l'indique la figure ci-contre.

Le repère blanc indique la distance (exprimée en mètres) gravée sur la rondelle.

Telemeter

Our telemeter is an optical instrument of highest precision.

Attention!

The „Balda-Distanzer“ serves mainly for ascertaining the distances of near objects. In the case of more than 20 feet the depth of focus is large enough to dispense with precise focussing. The „Distanzer“ is suited chiefly for short distances.

With every „Balda-Distanzer“ a holder is supplied, which may be fastened to the camera below the finder, as shown by the illustration on the left.

Directions for use

Bring the eye close to the opening. You will perceive a large and clear image divided into two parts by a horizontal line. By rotating the screw-button the lower half of the image is moved sideways. When the broken vertical lines of both halves meet the correct distance is indicated by the white arrow. — Attention must be paid that the object upon which the glance is fixed should be kept in the centre of the notch as shown by the illustration on the left.

Balda-Werk G. m. b. H. **Max Baldeweg, Dresden-A. 21**
Fabrik für photographische Apparate, Kassetten und Bedarfsartikel